

И.Н.Пузенко (Гомель)

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ КАЧЕСТВА ПОДГОТОВКИ  
СПЕЦИАЛИСТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ПРОФИЛЯ ПО ИНОСТРАННЫМ  
ЯЗЫКАМ В СИСТЕМЕ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Быстрый рост объема информации в науке и технике, экономике и культуре выдвигает перед высшим образованием новые цели и задачи. Используя современные технологии обучения, нынешняя система университетского образования призвана готовить высокообразованных специалистов, обладающих достаточно глубокими знаниями в определенных отраслях наук, и обеспечивать на самом высоком уровне процесс воспитания и образования на каждой ступени обучения, в том числе и в системе непрерывного образования. Подготавливая достаточно квалифицированных специалистов разных отраслей знаний, интеллектуальную элиту общества, система образования должна качественно выполнять свое предназначение.

Нельзя по большому счету считать себя представителем интеллектуальной элиты, если ты не знаешь основ компьютерной грамоты и иностранный язык, не располагаешь объективностью и полнотой научной информации в своей отрасли знаний.

Процессы глобализации научных знаний, которые охватывают многие аспекты жизнедеятельности нашего общества, инициируют разного рода научные, технологические, экономические и социальные преобразования в жизни человеческого сообщества и требуют от современных ученых нового осмысления значимости своего труда. Интернационализация образования и интеграция его в международное образовательное социокультурное пространство предполагают определенное соответствие современным международным образовательным стандартам, основывающимся, прежде всего, на новейших достижениях современной науки, техники, экономики, политики и культуры. Переоценка многих ориентаций и ценностей, имеющих место в системе высшего образования, с точки зрения их перспективности, имеют целью выявление резервов повышения качества подготовки специалистов с высшим образованием разного профиля.

Изменения в расширении международных связей и вместе с ними бурный период развития информсистем, роль СМИ требуют от специалистов разного профиля владения иностранным языком с целью усовершенствования своих профессиональных знаний, своего профессионального мастерства, а также для установления и развития интеллектуального взаимопонимания с народами, говорящими на том или ином иностранном языке. Целевой установкой обучения иностранному языку в неязыковом вузе становится сейчас не только овладение языком как средством общения независимо от формы коммуникации, но и языком как средством приобщения к науке и культуре другого народа. В связи с этим становится особенно актуальной задача совершенствования языковой подготовки специалистов высшей квалификации в плане формирования и развития их иноязычной коммуникативной компетенции, предусматривающей способность к профессиональному сотрудничеству и взаимодействию во многих сферах трудовой деятельности. Знание иностранного языка и практическое владение им на профессиональном уровне необходимо сейчас многим специалистам.

Во многих вузах готовят специалистов, обладающих знаниями целого ряда сфер производственной деятельности. Профессионально направленное изучение иностранного языка в рамках подразделения вуза по повышению квалификации научно-технических кадров на ФПКиПК, в группах аспирантов и соискателей может внести большой вклад в формирование и становление личности будущего специалиста, ученого, практического работника, которым необходимы глубокие, а порой и фундаментальные познания о состоянии дел в динамичных областях интересующего его производства или науки в других зарубежных странах.

Подготовка специалистов технического профиля по специализации "Профессиональная коммуникация" будет способствовать тому, чтобы производство могло обходиться без привлечения к посреднической работе

переводчиков, не владеющих такими узкими отраслями знаний, как “Электроснабжение”, “Теплоэнергетика”, “Материаловедение в машиностроении”, “Промышленная электроника”, “Экономика и управление промышленных предприятий”, “Менеджмент”, “Маркетинг” и не являющимися специалистами в вышеперечисленных сферах производственной деятельности, где имеет место собственно научное, профессионально направленное общение и обмен соответствующей информацией. Большую часть письменных текстов научной, технической и специальной документации выполняют, преимущественно, специалисты в определенных предметных областях с прикладными знаниями по иностранному языку.

Использующиеся в последнее время такие учебные информационные технологии, как видеofilмы, телепрограммы, Интернет, являясь дидактическим инструментом обучения языку, обуславливают объективные возможности их использования в учебном процессе и демонстрируют определенную динамику вербальной и невербальной коммуникации, в том числе и при обучении иностранным языкам для специальных целей. Новые стратегии в обучении квалифицированных специалистов призваны способствовать подготовке гармонично развитого специалиста завтрашнего дня; специалиста, владеющего не только своей специальностью, но и знающего современный иностранный язык; владеющим профессиональным видом коммуникации. Его способность к интеграции и кооперации на международном уровне современной науки, к более оперативному обмену информацией между научными центрами, вузами и отдельными исследователями определяется достаточно широким спектром владения иноязычной коммуникативной деятельностью. Вот почему так важно на всех этапах и звеньях непрерывного вузовского образования строить весь процесс обучения иностранному языку по лингводидактическому типу реального личностного общения на принципе коллективного взаимодействия, не превращая его в формальное обучение, общение между обучающим и обучаемым, а приближая его к профессионально оптимальному и развивающему.

У обучающихся в институтах и на факультетах повышения квалификации и переподготовки кадров по специальности “Современные иностранные языки” уже, как правило, сформированы свои запросы; они хорошо знают, для каких целей и в каком объеме им необходим иностранный язык. Проверка обязательного стартового уровня знаний обучаемых по иностранному языку на квалификационном экзамене предполагает контроль комплексного владения языковыми и речевыми навыками и умениями, необходимыми для дальнейшего эффективного осуществления учебной деятельности в конкретной области знаний. Общий уровень обученности слушателей на начало обучения, насколько и в каком объеме обучаемые владеют языковым/речевым материалом может выявляться также в ходе специального тестирования, так называемого констатирующего среза знаний. В структуре постдипломного образования оценочно-результативный компонент порогового уровня знаний обучаемых приобретает особо важное значение для преподавателя. Он дает ему возможность получить представление об уровне вузовской языковой

подготовки каждого обучаемого и всей учебной группы в целом, а также спроектировать коррекцию уже приобретенных умений и навыков; конкретизировать цели и задачи обучения по овладению программным материалом в более сжатые сроки.

Коммуникативная компетенция включает в себя ряд составляющих, которыми должен владеть выпускник неязыкового вуза. Взрослый учащийся должен уметь читать на иностранном языке собственно научные, научно-популярные и общественно-политические тексты с поставленной перед ним задачей, а именно:

– читать с пониманием основного содержания оригинальные тексты средней трудности, включающие определенный процент новых слов, значение которых может быть легко установлено на основе автоматизированных операций языковой и контекстуальной догадки (ознакомительное и просмотровое чтение текста как основной объект проверки умений читать);

– читать с достаточно полным пониманием оригинальные тексты повышенной трудности по своей специальности с использованием словаря;

– участвовать в устной форме общения на иностранном языке: а) по изученному речевому материалу в соответствии с предложенной ситуацией в социально-обусловленных сферах общения (сфера этикетного, социально-бытового, производственно-трудового, социально-культурного, международных контактов), а также в собственно профессионально ориентированных областях, содержащих обмен информацией разного характера, (вопрос, ответ, согласие, отказ, уточнение, опровержение, описание и аргументация) с развернутыми сообщениями;

– понимать нормативную речь непосредственно в разговоре с преподавателем; а также с фонограммы в монологической форме и при участии в беседе, опираясь на изученный программой лексический и грамматический материал; страноведческие знания, словообразовательные модели, регулярные межязыковые звуковые соответствия, а также на механизмы языковой и контекстуальной догадки. Проверка понимания прочитанного может проводиться также и в форме “close-теста” или же устной беседы по тексту, затрагивая его проблематику и основное содержание, а, не пересказывая по традиции текст, что, в принципе, стимулирует и обеспечивает рост речемыслительной активности обучаемого.

Условия иноязычного общения в современном мире, когда иностранный язык становится одним из средств общения и познания, получения и накопления научной информации, определяют необходимость владения всеми видами иноязычной речевой деятельности: чтением (как одним из основных источников приобретения и пополнения профессиональных знаний), говорением и пониманием речи на слух (как непосредственное пользование иностранным языком на практике). Уровень адекватности владения тем или иным видом иноязычной речевой деятельности за курс высшей школы может проверяться непосредственно в процессе чтения оригинальной литературы разной степени сложности с варьируемой целью; реферирования и

аннотирования научно-популярных и общественно-политических текстов, ибо изучать язык в отрыве от литературы, научной и по специальности, не представляется правильным.

В связи с этим программа квалификационного экзамена должна предусматривать необходимые основы владения стартовым уровнем языковых знаний по иностранному языку за курс высшей школы; контроль уже сформированных в вузе умений и навыков в основных видах иноязычной речевой деятельности и нацеливать одновременно на конечную цель обучения специалистов – целесообразность и пригодность к формированию профессиональной коммуникативной компетенции выпускников неязыкового вуза, владеющих помимо профессиональных знаний дополнительно знаниями иностранного языка. Конечная цель является в данном случае главной и определяющей стратегией обучения в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.

Не подлежит сомнению и тот факт, что цели, содержание и методика обучения иностранному языку в вузе должны проявляться во взаимосвязи и взаимообусловленности. Обучение, основанное на принципе коммуникативной направленности, должно строиться, прежде всего, на активном вовлечении обучаемых в устную (аудирование и говорение) и письменную (чтение и письмо) коммуникацию, реальное общение на изучаемом языке на протяжении всего курса обучения, соблюдая определенный баланс и чувство меры во всех видах иноязычной речевой деятельности. Формирование коммуникативной компетенции также предполагает овладение нормами и техникой общения, способность к выбору и реализации программы речевого общения и поведения с учетом социально-конкретной роли, задач и установок; ситуации и темы участников коммуникации, усвоения стереотипов речевого этикета, принятых в том или ином обществе.

Расширение возможностей и контактов международного сотрудничества во всех областях научных знаний, выдвигает одну из важнейших задач высшего образования XXI в. – совершенствование и оперативное обновление обучения иностранным языкам в процессе непрерывного обучения с целью активного овладения языком как одним из действенных факторов социально-экономического, научно-технического, и социально-культурного развития общества. Чтобы достичь этой цели, необходимо постоянно совершенствовать не только методы преподавания, саму методику обучения, но и контроль обученности на каждом этапе обучения, так как оценка знаний – это важный стимул учебной деятельности обучающего и обучаемого, где все должно быть взаимосвязано, взаимозависимо, сбалансировано и строго закономерно.